

Voici un texte extrait du roman poétique, du poème-roman d'Anne Carson *Autobiographie du rouge*, publié en français aux éditions de [l'Arche](#) en 2021 (et en anglais en 1990), dans une traduction de Vanasay Khamphommala. En document joint, vous trouverez donc le chapitre IX : « Espace et temps ».

Le livre est inspiré par un poème très court et elliptique de Stésichore, poète grec actif au VI^e siècle avant JC. Il met en scène deux personnages principaux : Géryon, géant rouge aux ailes rouges, et Héraclès (Hercule). L'histoire transpose l'un des épisodes des travaux d'Hercule, héros et demi-dieu de la mythologie grecque puis romaine.

C'est l'autobiographie de ce (jeune) géant. Et c'est aussi une histoire d'amour intense et désespérée, une réflexion sur la différence, le portrait d'un artiste et écrivain, un itinéraire et un voyage initiatiques, et la rencontre stylistique du passé et du présent, lyrique et radicale, harmonieuse et heurtée.

A noter cette phrase de Gertrude Stein citée en exergue : « J'aime cette sensation que les mots font ce qu'ils veulent faire et ce qu'ils doivent faire ».

Pour en savoir plus...

Anne Carson, née à Toronto (Canada) en 1950, est poétesse et spécialiste de littérature grecque ancienne. Elle a rédigé une thèse sur la poétesse grecque Sappho. Une biographie plus détaillée de l'autrice, publiée à l'occasion d'une mise en scène théâtrale du livre, est à lire ici : <https://espacego.com/les-spectacles/2025-2026/autobiographie-du-rouge/anne-carson/>.